DISPONIBLE

HELVECIA

DISPONIBLE

AÑO X.—NÚM. 788 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Sábado 2 de Setiembre de 1922 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono N.º 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección ni ésta con las que aquellos emitan.

Los feriados

Un mal previsto

Días atrás, un miembro del Concejo Nacional de Administración presentó un proyecto a la consideración de sus colegas acerca del exceso de días feriados.—La corporación de referencia resolvió confiar al Ministerio de Instrucción Pública, el estudio de la ley vigente sobre fiestas, en el sentido de disminuír el número de días feriados.

La Cámara de Comercio que tenía el propósito de iniciar gestiones a ese respecto ha elevado al referido Ministerio una exposición que dice en su parte substancial:

«Desea esta Corporación llamar especialmente la atención a Vuestra Excelencia sobre la llamada Semana de Turismo que coincide con la Semana Santa, este feriado sin interrupción durante ocho días produce serios perjuicios al comercio y ha podido prácticamente en estos últimos años evidenciarse los incovenientes que ocasiona. Esos días de Semana de Turismo, especialmente el Lunes, Martes y Miércoles, no son uniformemente aceptados como días de fiesta por el comercio y una parte de las casas de negocio abre sus puertas como si se tratara de días de trabajo, pues, les produce importantes pérdidas una interrupción tan prolongada en sus actividades. Existen también otros días festivos que podrían ser suprimidos: pero es excusado el señalarles porque el estudio que hará V. E. así lo determinará».

No nos sorprende en verdad, lo determinado por el Concejo N. de Administración, ni tampoco la actitud asumida por la Cámara de Comercio. — En este país, que las cosas se hacen sin reflexionar mayormente, tenía que suceder lo que hoy da motivo a estos comentarios. Hay muchas fiestas durante el año y como es natural, el dinero tiene que escasear.—Cuando el comercio nota merma en sus entradas tiene por fuerza que resentirse. Además, de las fiestas hay que agregar el horario.—Las casas de comercio permanecen, muy corto tiempo abiertas, al menos en Montevideo y esto tiene que perjudicar—vamos a traer un caso a colación.—Tuvimos ocasión de conversar meses atrás en la Capital de la República con un fuerte hacendado del Norte.—Tenía el propósito de hacer compras por valor de quinientos pesos; pero los comercio, donde tenía que acudir, pues por la mañana asuntos de urgencia le impidieron—recién a las 14 horas abrían sus puertas, precisamente cuando tenía que ausentarse.—Ahora bien; casos como el anotado sucede con frecuencia.—El hacendado de referencia en vez de gastar el dinero en la Capital, lo habrá o lo desembolsado en otro lado. Pero, siempre queda en pié el «perjuicio» que ocasiona un estado de cosas, que se empeora con los feriados.—Antes se trabajaba más tiempo y por consiguiente las ganancias que se obtenían eran mayores.

Las lamentaciones de miserias que en la actualidad se oyen por todas partes bien puede ser motivada por la expresada causal.

SIGNIFICATIVO PROGRESO

En el número anterior, noticiamos que habían sido abierta en Montevideo, las propuestas presentadas por las empresas constructoras, para levantar el edificio que debe servir de sede a la sucursal bancaria que funciona entre nosotros.

Es esta una obra de progreso que debe destacarse, en capítulo aparte, dentro de la formación de un pueblo, que como el nuestro, emprende recién, su marcha positiva, hacia el más brillante porvenir.

Estamos, pues, en una era de prosperidad, y cada vecino, al igual que las instituciones, deben cooperar con su grano de arena, para levantar la gradiosa obra de un pueblo, que surge a la vida lleno de bríos, ostentando como estandarte el más volioso y admirable de todos los símbolos: el progreso.

Nueva Helvecia, que ya ha hecho repercutir su nombre por todas partes con sonoridades de triunfo, está, como se vé, en vías de dos grandes conquistas: la que dejamos apuntada, y la luz eléctrica, que dentro de un tiempo no muy lejano, dará una nota más de mérito a nuestra Villa.

Este, pues, debe ser un motivo para que el vecindario no se quede atrás en lo que concierne a obras progresivas. La edificación en terrenos céntricos se impone para bien general, y especialmente para los propietarios que tienen esos terrenos improductivos.

¡A trabajar, pues, por el progreso!

¿Hacia la huelga general?

Con este mismo título, informa un colega montevideano, la probalidad de una huelga general, como adhesión a la que se encuentra planteada por los elementos de la limpieza pública, que hace largo rato viene haciendo sentir sus graves consecuencias, en la metropoli.

Demás está considerar la gravedad que traerá aparejada la paralización de gran parte de la actividad metropolitana.

Las autoridades nacionales, están en el deber de evitarlo.

Federación Rural

VI Congreso Anual

Extirpación de la garrapata

El VI Congreso Anual de la Federación Rural aprobó las conclusiones siguientes, a que llegó la Comisión Especial emanada de su seno, con objeto de estudiar la actual reglamentación contra la garrapata.

1.º Reconoce en principio la necesidad de luchar contra la garrapata.

2.º Conviene estimular la iniciativa particular para ayudar a los Poderes Públicos en la lucha proyectada, exhortando con ese fin, a los ganaderos a la construcción de bañaderos en sus estancias.

3.º Reconoce la Comisión la necesidad de que quede en vigencia el artículo 16 de Reglamentación actual.

4.º El Congreso exhorta a la Comisión de Extirpación de la Garrapata, a que estudie la posibilidad de la salida de Tablada y por arreo, de los ganados a la zona intermedia.

5.º La dificultad de salida del ganado limpio de Tablada para San José, está contemplada, pues, puede hacerse por el camino a la Barra de Santa Lucía.

SECCIÓN POÉTICA

Reflexiones..

(DE UN DIA DE LLUVIA)

Estoy oyendo el agua caer en el algibe
Que es un monstruo insaciable tal que la humanidad...
La vieja cañería parece que llorara,
En las abiertas fauces del ciclope fatal...

Igual que chorro de agua de alguna cañería
Serán mis nobles versos...¡La ambición es audaz!...
¡Quién sabe si algún día conmoverán mis lágrimas
Al insondable abismo del alma universal!...

Yo iré dando mi espíritu, que es veta de agua viva
Que aplaca toda fiebre del corazón tenaz...
Y, extraño Prometeo, sujeto a mi martirio,
¡Yo no tendré una fuente donde templar mi afán!...

MARCELINO C. PÉREZ

La Escuela núm 24

DE COLONIA ESPAÑOLA

Son conocidas las actuaciones, públicamente,—de la Subcomisión de I. Primaria, del paraje citado en el epígrafe, para conseguir de quienes corresponde, el arreglo del edificio escolar de Colonia Española, Pantanoso.—Ahora, que el asunto de las reparaciones, ya famosas en los anales del departamento, va tomando desgraciadamente, un giro nada favorable, la Sub-comisión ha dirigido en forma extra oficial, el siguiente documento, que habrá de tenerlo en cuenta,—tal se espera.—el Consejo Nacional de Enseñanza. mientras, la Comisión Departamental del ramo, de Colonia, a la que también, como se sabe, se ha dirigido la Sub comisión,—hará de su parte,—en ello confiamos,—cuánto sea legal, y humanamente posible, a objeto de que se haga efectivo el arreglo de la Escuela N.º 24.—Dice el documento:

Sub-comisión de I. Primaria, Colonia Española, — Pantanoso—(Colonia.) Agostó 22 de 1922. — Señor Director General de Enseñanza Primaria y Normal, doctor don Juan Aguirre y González.—Montevideo. Estimado señor:

Habiendo leído en la prensa, de este departamento,—«La Colonia» N.º 3181 y HELVECIA N.º 783,—la noticia que, de orden de la Contaduría del H. Consejo Nacional de Enseñanza, de Colonia, habrá de darle en el presente mes,—del depósito hecho allí en la Sucursal del Banco de la República,—habrá de darle, decimos entrada en caja, a la suma de 855 pesos 50 centésimos, importe de las reparaciones autorizadas, y presupuestadas en definitiva para el edificio de la Escuela Rural N.º 24 de C. Española—Pantanoso,—la Sub comisión mi presidencia ha resuelto hoy,—y así lo hace.—gestionar del H. Consejo Nacional que suspenda toda acción con referencia a la suma establecida como no sea la exacta aplicación, al destino resuelto para el dinero; y que se sirva escuchar el alegato de la Sub-comisión, que con fecha de ayer ha sido elevado a la Comisión Departamental de Colonia, alegato que, en su oportunidad, le será remitido al H. Consejo Nacional de Enseñanza, por vía ordinaria. Entiende la Sub-comisión, y así lo deja establecida préviamente, en este documento de carácter extra oficial, que la escuela N.º 24 tiene derechos adquiridos, en el caso de qué se trata, y no será legal, ni equitativo, evadirnos de lo resuelto.—Lo que tengo el honor de comunicarle, a los efectos de lo expresado, y demás que corresponde.»

«Saludos, etc. etc.».

Queda copiado el texto de la nota. Es de esperarse, repetimos, que el Consejo Nacional de Enseñanza, ha de atender la justa exigencia de la Sub comisión, y que, el final de todo lo obrado, en esta larga y movida cuestión, será el arreglo de la Casa-Escuela N.º 24 en mal estado de conservación desde hace mucho tiempo, y con peligro grave, el edificio, de su derrumbe seguro, y más o menos próximo, circunstancia que traerá aparejado el perjuicio, de importancia capital, aquí para la enseñanza. Conviene, entre tanto, que vaya tomando nota, de los acontecimientos expresados, el H. Consejo Nacional de Administración, que si el Consejo de Enseñanza y el Ministerio respectivo no nos escuchan en la justa exigencia de la Subcomisión será la alta corporación que preside el doctor Campisteguy, la que estará llamada a intervenir en este movido asunto.

Hemos de volver.

Marcelino C. Perez.

Jubilación de empleados y obreros particulares

El proyecto del diputado Mendiondo

Disposiciones generales

El diputado Rogelio V. Mendiondo presentó a la Cámara de Representantes un extenso proyecto de ley, que consta de 72 artículos distribuídos en 10 capítulos, relacionado con la jubilación de personal de empresas particulares.—Por el mencionado proyecto se crea la Caja nacional de jubilaciones, pensiones y subsidios para el personal permanente que presta sus servicios en las casas de comercio, fábricas, talleres, frigoríficos, astilleros, compañías anónimas y empresas periodísticas.—Damos a continuación la nómina de los distintos capítulos en que está dividido el proyecto.—1.º Finalidades y características.—2.º Personal excluído.—3.º Años de servicios.—4.º Formación del capital social.—5.º Derechos de jubilación.—6.º Otorgamiento de pensiones.—7.º Subsidios de maternidad.—8.º Dirección y Administración de la Caja.—9.º Disposiciones interpretativas.—10 Penalidades.—En esos capítulos se determina la forma como se concederán las jubilaciones, pensiones y retiros, subsidios de maternidad, estableciéndose, además, el régimen administrativo y las disposiciones generales que regirán el funcionamiento de la institución que se crea.—Por numerosas que fueran las leyes sociales de protección al trabajo, la situacion incierta y precaria de los gremios que estaban al márgen de aquellas, requería la ley complementaria que asegurase una vejez tranquila, como fruto de una larga vida de labor.—En este sentido el proyecto que el diputado Mendiondo sometió al estudio del Parlamento, se inspira también en altos principios de política social.—Cuando se trata de leyes que directamente interesan la colectividad, debe recabarse la cooperación de todas las fuerzas vivas del país, la solidaridad social así lo manda y aconseja.

DE INTERES

El encargado de la Usina Eléctrica del Estado, que proporcionará luz, a nuestra villa, pone en conocimiento de los interesados, que se encarga de efectuar instalaciones particulares a precio de costo.

Los interesados pueden dirigirse a la oficina calle Colonia esquina Treinta y Tres, donde serán atendidas.

DEL Dr. IRURETA GOYENA

En el VI Congreso de la Federación Rural

(Continuación)

¿Por qué ha de ser mejor comerciante, mejor industrial, mejor ganadero, y mejor agricultor? ¿Por qué ha de ganar dinero cuando toca perderlo? ¿Por qué ha de nadar en la abundancia, cuando suena la hora de la estrechez? ¿Por qué ha de prever lo que nadie ha previsto? ¿Por qué ha de saber más, poder más, vigilar más, desplegar más inteligencia, desarrollar más energía, desenvolver más autoridad? ¿Por qué? Reducid el Estado a sus elementos componentes y veréis disiparse como por ensalmo la majestad que parece inseparable de la resonancia del vocablo. El prestigio y la autoridad de ciertas cosas, rádica casi exclusivamente en la fuerza misteriosa y cabalística de la palabras. Con razón ha dicho Vaz Ferreira en alguno de sus admirables libros que después de haber hecho Dios, en primer término, el verbo, éste sigue manteniendo su precedencia. El gobierno se resuelve, en suma, en la función gubernativa, la función gubernativa en la actividad de los gobernantes, los gobernantes son del mismo barro de que estan amasados los gobernados.

Hay gobernantes que nacieron para gobernados y gobernados que nacieron para gobernantes; hay también gobernantes que están bien donde están y gobernados que harían mal en invadir el Capitolio; la permeabilidad es completa de arriba a abajo, de abajo a arriba; arriba se halla lo que asciende o lo que trepa, abajo lo que desciende o lo que no se mueve; pero ni todos los que mandan son capitanes ni todos los que obedecen, simples grumetes.

¿Por qué entonces se ha de admitir que el Estado es capaz de obra más perfecta y cabal que el individuo previendo lo que éste no prevé, conjurando lo que éste no conjura, salvando las vallas que éste no puede salvar?

Si el gobernante, señores, no es de esencia superior al gobernado, tiene, en cambio cometidos orgánicos que demandan para su ejecución, condiciones exepcionales de inteligencia, de ilustración, de honradez, de tacto y de laboriosidad. ¿Quien ignora que gobernar es más difícil que vivir, mantener la paz de un Estado que conservar el orden de un hogar; organizar la producción de una sociedad, que dirijir el ajetreo de una fábrica; administrar el patrimonio común, que

administrar el patrimonio personal...Suponedle al gobernante después de todo ésto que provea al vacío de ciertas cajas, y que modere la plétora de otras; que obligue a unos a trabajar y que compela a otros a trabajar menos; que decrete aquí lo que debe producir la tierra y allí lo que debe producir el dinero; que eche a diestra y siniestra capelladas y medias zuelas; que surza, que remiende, que prodigue el engrudo, que forje un orden al estilo del que reinaba en la librería de cierto coronel de nuestra tierra, donde todos los libros tenían el mismo formato; que vigile a la Providencia y la corrija unas veces y la complete otras; y vereis lo que es el desconcierto en la reglamentación, la anarquía en el organismo el abandono en el providencialismo, desgobierno en el gobierno.

Vereis mucho más, vereis practicamente la diferencia entre Hercules y su mono, y como los hombres, así fueren los más ilustres, se vuelven algo siniescos en cuanto pretenden imitar la omniciencia de los dioses.

(Continuará)

ARRENDAMIENTOS RURALES

La Comisión de Códigos de la Cámara de Representantes, integrada para el estudio del proyecto que reforma la ley de arrendamientos rurales, presentó el siguiente proyecto sustitutivo:

Art. 1.º Señále un nuevo plazo hasta el 31 de diciembre de 1922 para interponer reclamos sobre el precio de los arrendamientos rurales de acuerdo con la ley de 17 de abril del corriente año.

Art. 2.º Modificase el artículo 12 de la expresada ley en los siguientes términos: «Quedan exceptuados de las disposiciones de esta ley los contratos de arrendamiento celebrados desde el 1.º de enero de 1921 en adelante, salvo que se trate de la renovación de pactos anteriores».

Art. 3.º La limitación del precio de los subarrendatarios a que hace referencia el artículo 8 de la misma ley se aplicará automáticamente y sin excluir las convenciones celebradas con posterioridad al 1.º de enero de 1921.

Art. 4.º Comuníquese, etc.

EL NADADOR TIRABOSCHI

Telegramas de París, informan que el nadador Tiraboschi no consiguió realizar la travesía del Canal de la Mancha y se detuvo a las 18 y 25 a dos millas de la costa inglesa después de haber andado 19 horas y media.

Tiraboschi, abandonó la tentativa de cruzar a nado el Canal de la Mancha cuando estaba a dos millas de la bahía de Santa Margarita.

Los diarios londinenses elogian la hazaña realizada por Tiraboschi quien consiguió llegar a nado desde el continente a 1.000 yardas de la costa inglesa.

NOS LUCIMOS

También en casa se cuecen habas

Nos habíamos sorprendido justamente, ante los hechos acaecidos en Montevideo, que hicieron una verdadera revolución de comentarios en los círculos políticos; los famosos certificados de inscripción falsos, que proporcionaron a ciertos sujetos el derecho de inscribirse diez y siete veces con distintos nombres.

El caso no era para menos, puesto que vivimos en un país, en que los hombres pueden multiplicarse.

No se multiplican por cierto para trabajar, para la realización de una obra que merezca una simpática acojida de parte de la buena gente, sino por el contrario, se multiplican para la realización de obras que merecen la repulsión de todos cuantos miran las luchas políticas, con una mediana elevación de miras.

Desgraciadamente, ese proceder incorrecto, ha tenido también sus imitadores en nuestro departamento, donde estar a lo que informa un colega, han sido encontrada en la reciente investigación realizada, tres de esos *angelitos* que muy bien ganado se tienen un puesto en la cárcel.

También han llegado al colega informante noticias de que se piensa *tapar* uno de éstos hechos, entre las personas que forman una mesa inscriptora.

No creemos que esto ocurrirá, pues, se debe castigar a los culpables con todo el rigor de las leyes, so pena de quedar los miembros incubridores en el mismo terreno de quien ha cometido la reprochable falta.

APLAZADA

A estar a informes que se nos suministran ha sido aplazada para fecha próxima, la conferencia que debía realizar el 6 del corriente el director del Liceo de Colonia señor Oscar Griot.

Los mismos datos nos enteran de que la causa de dicha suspensión, es las abundantes lluvias caídas en el correr de la presente semana.

No conocemos aún la nueva fecha en que se realizará este importante acto, pero, apenas lo sepamos, lo haremos conocer de los lectores que han de estar justamente interesados en escuchar la autorizada palabra del señor Griot.

La jubilación de periodistas

En la República Argentina, según leemos en la prensa de la capital es inminente la sanción en la cámara de diputados del proyecto de ley que acuerda la jubilación de los periodistas.

Una delegación salida del Círculo de la Prensa, tuvo una conferencia con la comisión de legislación de la cámara citada habiendo sido favorablemente informado el proyecto en cuestión.

Se asegura también que la mayor parte de los legisladores del país vecino, se inclinan a sancionarlo.

BIOGRAFO

Con carácter extraordinario, anuncia la empresa del Helvético, el programa confeccionado para la función de mañana.

Figura en el cartel, como destacado el film «Duro... y a la cabeza», película que se ha venido imponiendo en todas partes, donde ha sido exhibida.

«Duro... y a la cabeza», es un film que está basado en un importante argumento, desarrollándose escenas que conmueven hondomente al público.

Van además de la cinta nombrada otras producciones de valor, que han de hacer que la sala del cine se vea repleta de publica.

En la misma?

Inútil ha resultado todo cuanto hablamos sobre el excesivo horario de servicio de los guardias civiles en nuestra localidad. Apesar de toda la razón que nos asiste de reclamar lo que con toda justicia le corresponde a estos humildes servidores del pueblo, no se nos ha llevado el apunte, sencillamente. No sabemos por que razones la superioridad ha hecho oído de mercader a nuestras justas reclamaciones. ¿Habrá algún interés especial para ello? No lo sabemos; por esa razón es que estamos obligados a machacar sobre un tema que a muchos a de parecer baladí, mientras que para nosotros entreña importancia especial. En el horario de los agentes estriba, precisamente, una gran parte del buen servicio que estos puedan ofrecer al público. ¿Con qué estado de animo puede ejercer vigilancia una persona que durante doce horas consecutivas en el día está en el desempeño de esa misión? ¿Qué interés puede tomarse un vigilante por hacer sus recorridos por el pueblo, cumpliendo extrictamente su deber, pensando en que tanto demorará en llegar su relevo? y por último ¿Cómo podrá nuestra comisaría contar con el número de agentes que le autoriza el presupuesto, si en las secciones vecinas por igual remuneración prestan servicio solamente ocho horas, miemtras aquí lo hacen doce?

PARTIDARIAS

Campo nacionalista

Ha sido nuevamente aplazada, la fecha del 3 del corriente, que había sido resuelta para la realización de la gran asamblea organizada por el comité Herrera-Morales, a la que concurrirán los candidatos nombrados.

No ha sido aún acordado la nueva fecha.

—Los nacionalistas de todo el departamento, vienen laborando entusiastamente en la formación de las listas que deben ser votados el 10 del corriente, a fin de designar las persanas que deben de participar en el congreso elector, que se reunirá próximamente en la ciudad de Colonia.

No conocemos aún las listas de candidatos que se hayan formado entre nosotros, por lo que nos vemos pribado de su publicación.

El nuevo gerente

Se ha hecho cargo recientemente de la sucursal bancaria de la localidad, el nuevo gerente señor Alfredo Dentone.

El señor Dentone es un meritorio funcionario, que muy justamente se ha hecho acreedor al ascenso, con que le ha premiado el Directorio.

Presentamosle, nuestro saludo.

Mas vale así

Hemos tenido oportunidad de conversar con un hombre de campaña, con respecto al largo temporal que viene acediando hace tiempo, especialmente a los hombres de campo. Creímos oportuno iniciar la conversación haciendo las lamentaciones sobre la situación actual, al igual, que comentamos el estado dificiente en que se encontrará lo poco que ha sido sembrado.

Nuestro hombre, que había sido madrugador, nos manifiesta que él por su parte no se consideraba de los más perjudicados, pues, antes de este continuo llover, ya había arrojado la semilla al surco. Creyó en todo momento que ésta sería perdida a causa de la mucha agua, pero, felizmente este es el momento que ve crecer con toda lozanía las plantas de trigo, con un verde alentador, promisor de las mas hermosas esperanzas.

Es, pues, la palabra de este hombre de campo, de este labrador que tuvo tanto acierto al sembrar temprano, de las quen tiene que tener una grata repercución en todos los espíritus, en que ya no quedaba ni un ápice de esperanza, de que pudieramos tener cosecha en los próximos meses, en que debían brillar, ante la luz del sol, con el esplendor del oro hecho espigas, el grano que mas tarde se debía convertir en blanca harina.

DOS EN UNA

En Salónica, (Turquía) ha estallado un voraz incendio que destruyó varios comercios y la iglesia alemana. Los daños se elevan a 50 millones. Se sospecha que el incendio ha sido intencional y destinado a perjudicar los preparativos que se hacen con motivo de la ofensiva turca.

—

El vapor chileno «Itata» de 2200 toneladas se hundió frente a Coquimbo. Todos los pasajeros que eran 150 y los tripulantes que alcanzaban a 72, perecieron ahogados.

CATOLICAS

Con motivo de la renuncia presentada por Monseñor Semería del cargo de obispo de Melo, a causa de la enfermedad que le aqueja, ha sido designado para desempeñar tan elevado cargo el Cura Vicario de la Parroquia de Durazno, presbítero Joaquín Arrospido.

Monseñor Arrospido es un meritorio sacerdote, que desde mucho tiempo atras viene desempeñando funciones en las Iglesias del país.

Un buen proyecto

Presentóse a la cámara un proyecto tendiente a conjurar la situación creada por la pérdida de la próxima cosecha de trigo, debido a las excesivas lluvias. Dicho proyecto establece, para evitar la acción de los acaparadores, que el poder ejecutivo adquiera el excedente de la cosecha última, pudiendo pagar hasta 7.50 los cien kilos.

Es, pues, indudablemente un proyecto que debe merecer la inmediata sanción, por el hecho que tiende, a beneficiar a quienes, laboran empeñosamente por el porvenir de la nación.

ESCOLARES

Según certificado expedido por el doctor Ugón, se encuentra ya en condiciones de seguir en el desempeño de su cometido, el sub-inspector departamental de escuelas señor Teófilo Davyt, quien había solicitado licencia hace varios meses por enfermedad.

—En Montevideo acaba de fallecer una de las mas antiguas educacionistas del magisterio nacional, la señora María Stagnero de Munar, quién desempeñó su tarea de educadora como un apostolado.

Su deceso ha sido hondamente sentido en Montevideo, habiéndosele rendido toda clase de homenajes.

AL FIN!

Después de cuatro días de lluvia continua, de frío y de viento huracanado, hemos visto ¡por fin! ayer alumbrar al sol.

Qué alegría, habráse adueñado de todos los espíritus, al ver al Dios Febo triunfante, recorrer el espacio dando luz y calor al ambiente!

¡Será perdurable, aunque sea por un breve espacio de tiempo, cuanto como para terminar con esos lodazales, que tenemos que chapalear día tras día, en nuestras calles?

ANÉCODTAS

Carpentier héroe

Recientemente, en Beaullieu, en el Hampshire, miss Clara de Bridon, una de las actrices que allí trabajan en la escena cinematográfica, atravesaba en una carroza un río. Una mano imprudente abrió la esclusa, situada no lejos de allí, y el agua invadió bruscamente el coche. Todos los compañeros de la artista que presenciaron el suceso quedaron horrorizados ante esta catástrofe imprevista. Entre ellos se hallaba Jorge Carpentier, que, como es sabido, se encuentra en Inglaterra desde hace varias semanas.

El célebre boxeador, al ver el peligro que corría la artista, se dirigió rápidamente hacia la carrosa, y no sin grandes trabajos y con la ayuda de cuerdas, consiguió librar a la artista de una muerte segura y conducirla a tierra.

DEPORTIVAS

Viva el Deporte

Dedicado a todas las instituciones sportivas

Abran el paso a la juventud
Que quieren fuerza y quieren virtud
Lleva por lema nuestro escuadrón:
Firmes el brazo y el corazón.

Al pié de vuestras banderas
Sus héroes pronto estarán
Pára ir a luchar por ellas
Con gallardía y con afán

No penséis en las ventajas
Para luchar más certeros
Que con voluntad y constancía
Se llega a ser buen guerrero.

Llevad sí las esperanzas
De llegar a ser campeòn
Y si os toca caer vencido
Pierde el triunfo, y no el honor,

¡Viva! por siempre el deporte
que a nuestra patria da honor,
Y viva todos sus héroes
Sea vencido, o vencedor.

Por la pasión que tenemos
Juremos una vez más,
De amar por siempre al deporte
Y no olvidarlo jamás.

Tened en cuenta, que hubo hermanos

Que estando llenos de gloria
Por el amor ál deporte
Dieron su vida a la historia

Abran el paso a la juventud
Que quieren fuerza y quieren virtud
Lleva por lema nuestro escuadrón,
Firmes el brazo y el corazón.

J. D.

Para esta noche

Han sido convocados a sesión extraordinaria para esta noche a las 8.30, en el local de costumbre, los miembros de la Liga de Football local.

En esta sesión deben ser considerados asuntos de verdadera importancia, por lo que no debe de faltar ninguno de los miembros.

Para mañana

Deben medirse mañana en el field de Peñarol, en disputa del segundo encuentro de la primera rueda del campeonato Liga, el cuadro locatorio, contra el de igual categoría de Nacional.

Es de esperarse un match interesante teniendo en cuenta que la escuadra aurinegra se encontrará reforzada con la inclusión de nuevos y meritorios elementos reconociendo el poderío del team albo.

Campeonato Karlen

Mañana debía jugarse por este campeonate, según el calendario un partido entre los equipos Atlético de Colonia Valdense y nuestro River Plate. Según se nos ha informado este encuentro no se realizará. ¿Causas? el estado de los caminos que separan a Valdense de Colonia Suiza.

Un combinado

Un aficionado, que por cierto se ha interesado en ganarle la delantera a la comisión de selección, nos remite su opinión sobre la forma en que debe componerse el elevens combinado, que debe representarnos en el interdepartamental contra los maragatos. He aquí la opinión aludida:

Goal: Llugain, (R. Atletico) Backs: Stutz, (Peñarol) y Alhert, (R. Atlético); Halves Widmer (I), Macchi, (Nacional) y San Vicente; Häberli, (Peñarol) Smicht, Suarez, (Nacional) Alvarez, (Peñarol) y Widmer (Nacional.)

A los aficionados

Siempre que no sea muy crecido el número de opiniones que se nos remita sobre la formación de combinado, las iremos haciendo conocer.

Ciclismo

Sesionó anoche con la casi totalidad de sus miembros, la Comisión Directiva del Club Ciclista Helvético.

En dicha sesión se adoptaron diversas resoluciones de gran importancia para el desarrollo de las actividades en que se especializa esta institución.

El tasajo en Cuba

—

Leemos:

El telégrafo nos trasmite desde Cuba una noticia de gravedad para los intereses del país.

Según esa información, se proyecta allí aumentar el impuesto de importación al tasajo en más de un ciento por ciento de lo que actualmente paga.

Agréguese a ésto el gravamen impuesto en el Brasil que probablemente se comenzará a aplicar en Octubre, y se comprenderá la perspectiva ingrata que se presenta para nuestras transaciones de ganado gordo en la zafra próxima. ya que gran parte de nuestro stock ganadero sólo es aplicables tasajo.

Vida social

—

Principios docentes

Así como los hospitales son para los enfermos, las escuelas son para los ineducados. Cuanto más ineducado y rebelde es un niño, tanto mayor es el deber de educarlo y armonizarlo. Así arrebataremos presas al crímen y al desorden social.

—No importa que déis pan ordinario y rancio al pordiosero. Pero cuidad de suministrar ideas sanas y sentimientos nobles a la juventud. Dar veneno a las almas es mayor delito que envenenar los cuerpos.

Todas las verdades humanas son relativas.

—No pueden ni deben haber fallos inapelables. Rever—dentro de las normas reglamentarias—las decisiones es ley de sabiduría y de justicia.

—Acercarse maestros y alumnos dentro del respeto y autonomía propios, es preparar el terreno, para sembrar la semilla de la ciencia y de la virtud.

—Jóvenes: mirad a vuestros maestros como si fueran vuestros segundos padres. Respetadlos y amadlos, porque, si a los primeros debéis la existencia, a los segundos les debéis el poder comprenderla y saber triunfar en su lucha.

Juan G. Beltrán.

Viajeros

Regresó de Montevideo, donde pasó varios días el señor José L. Simón en compañía de su señora esposa.

—Fué a San José la señora Ana H. de Hodel.

—Con destino a Montevideo se ausentó el joven Albino Helbling.

—Con procedencia de Rosario llegó a la localidad el señor Augusto Sánchez.

—Estuvo en la localidad el joven José Alberto Laesprella.

—Partió para la capital el joven Erwin Hodel.

—Con igual destino el joven Rodolfo Arcieri.

Enfermos

Mejorada de la enfermedad que le aqueja se encuentra la señora Elisa S. de Häberli.

Rumor de cuna

Los esposos Sacco-Benasco se ha visto alegrado con el nacimiento de una nena que lleva por nombre Irma Asucena.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.00 a 0.50 fresco según clase y 0.00 a 0.54 seco

Crema butirométrica — Su precio establecido es de $ 1.50

Manteca.—Se cotiza de 0.85

Cera.—0.60

Miel.—el kilo 0.80

Gallinas de 1.40 a 0.00 yunta

Pollos 0.00 a 0.90 yunta

Huevos a 0. docena 14.

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.— Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Hotel «Progreso»
de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Over land.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza
— DE —
RICARDO INGOLD
Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

SEMILLAS FRESCAS
Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, baiíes, orquestas, etc., etc.
JUAN LEEMANN — NUEVA HELVECIA

"Champagnita"

Bebida sin alcohol preparada a base de frutas. Sabor exquisito. Pureza absoluta. Libre de toda sustancia nociva. Elaborada y envasada con la más rigurosa higiene. Satisface a la sed, y al paladar más exigente.

CONRADO A. GUBLER
COLONIA SUIZA.

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO
Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO	$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO	201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorros; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Julio de 1922 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

En Cuentas Corrientes	7 a 7 1/2 %
« Vales	6 » 6 1/2 %
« Vales con dos firmas o con garantía de Deuda Pública	6 » 6 1/2 %
« Prenda Agraria	6 1/2 %
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía . .	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta $ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	» » 100.000.00	1 por 100
Caja de Ahorros	» » 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías	» » *1.000.00 máximo*	*6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo . . . . Fijo (a vencer cada seis meses)	» » *50.000.00*	*4 1/2 · 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En éste caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo		Suma Convencional.

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

Gerente.

Talleres gráficos "HELVECIA"
COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

Se hacen toda clase de trabajos comerciales
CON PRONTITUD Y ESMERO

Trabajos en varias tintas
Participaciones de enlace
Invitaciones para funeral
Tarjetas de visita
Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

Fotografía
de Francisco Chabalgoity
CALLE ARTIGAS N.º 461
(FRENTE A LA CARCEL)
SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

Automovilistas!

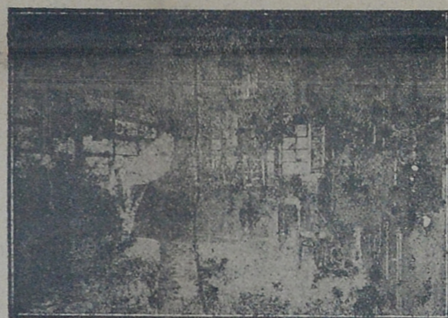
Maquinarias modernas
y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo
Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización
— — DE — —
Agustín Gis
Sarandí esq. Rivera. Rosario Oriental.

CASA SINISCALCHI

Gran Sastrería



Mercería y Sombrerería

Desea comprar bueno y barato? Visite esta casa y se convencerá. Calle 18 de Julio. Nueva Helvecia

"BAR AVENIDA"
— DE —
Scholderle y Purtscher

Surtido completo en licores, vinos y todo lo concerniente al ramo, de primera calidad.
Existencia permanente en manteca, queso y miel

COLONIA SUIZA Teléfono N.º 18.

Almacén "EL IDEAL"
de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15

LA VENCEDORA
FABRICA DE MUEBLES A VAPOR
Carpinteria, Colchoneria y Cajoneria Fúnebre
— DE —
Emilio Naviliat y Hnos.
(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

¡Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT
COLONIA SUIZA

Fernando J. Carballo

SETIEMBRE
16
SABADO

Remate-feria Nacional de Ganadería
EN EL LOCAL
ANTONIO D. RIBEIRO
La Laguna Dpto. de Colonia
Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevar España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

¿Necesita un trabajo tipográfico?
Recurra a la Imprenta HELVECIA

Garage "La discordia"
AUTOS DE ALQUILER
— DE —
Klappenbach y Santa María
Teléfono Helvético N.º 30

Peluquería
Avenida del Puerto
de Armando Suárez

Avisa a sus clientes y al público en general que dicha Peluquería se traslada a la calle Avenida del Puerto esquina Norte frente de lo del señor Gouts.